



FAUTEUIL DE CHIRURGIE MOBILE

sc5010 HS/ES



NOTICE D'UTILISATION

DROIT D'AUTEUR

La diffusion et la reproduction de ce document ainsi que l'utilisation ou la diffusion de son contenu sont strictement interdites, sauf autorisation écrite explicite du fabricant. Toute infraction à cette règle entraînera le paiement de dommages et intérêts.

En cas d'octroi d'un brevet ou d'enregistrement d'un modèle d'utilité, tous les droits sont réservés.

© AKRUS GmbH

MODIFICATIONS APPORTEES A LA NOTICE D'UTILISATION

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications dans l'intérêt du développement technique ; la notice d'utilisation n'est soumise à aucune révision.

FABRICANT



AKRUS GmbH & Co KG

Otto-Hahn-Straße 3

25337 Elmshorn

Allemagne

Tél. +49 4121 7919-30

Fax +49 4121 7919-39

E-mail : info@akrus.de

Site Web : www.akrus.de



Nous déclarons par la présente que le dispositif mentionné ici est conforme à la directive Machines 2006/42/CE et au règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745/CE.

Les utilisateurs doivent respecter les dispositions nationales légales en matière de prévention des accidents, la directive 89/391/CEE et la directive 2009/104/CE.

TABLE DES MATIERES

1. INFORMATIONS GENERALES.....	5
1.1. EXCLUSION DE RESPONSABILITE	5
1.2. EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISES.....	5
1.2.1. PRECAUTIONS RELATIVES A LA SECURITE	5
1.2.2. AUTRES INFORMATIONS	5
1.3. SYMBOLES UTILISES	6
2. DECLARATION DES INCIDENTS.....	8
3. EXIGENCES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE.....	8
4. DUREE DE VIE DU PRODUIT ET CONDITIONS DE GARANTIE	10
5. CONTENU A LA LIVRAISON	10
6. USAGE PREVU.....	10
6.1. DESTINATION ET INDICATIONS	10
6.2. CONTRE-INDICATIONS ET INCIDENCES NEGATIVES	11
7. MISE EN SERVICE	11
8. CONNEXIONS ELECTRIQUES.....	12
9. ACCESSOIRES.....	12
10. DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET COMMANDES DE FONCTIONNEMENT	14
10.1. COMMANDES AU CLAVIER (101-152)	14
10.2. BATTERIE (100-925).....	14
10.3. CHARGEUR DE LA BATTERIE (100-924)	15
10.4. SUPPORT DE BATTERIE SUR LE FAUTEUIL DE CHIRURGIE SB 5010 HS/ES.....	16
10.5. MECANISMES ELECTRIQUES ET UNITE DE COMMANDE	16
10.6. COMMANDES D'UTILISATION – INTERRUPTEUR A PEDALE (275.012400 EN OPTION)	17
10.7. COMMANDES D'UTILISATION – JOYSTICK AU PIED (649.012020 EN OPTION)	17
10.8. LEVIER D'EMPATTEMENT	18
11. UTILISATION DU FAUTEUIL DE CHIRURGIE.....	19
11.1. UTILISATION CONTINUE DES MOTEURS	19
11.2. SIGNAL SONORE, ETAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	19
11.3. BOUTON D'ALIMENTATION (BOUTON MARCHE/ARRET)	19
11.4. OPTIONS DE REGLAGE ELECTRIQUE	19
11.4.1. Réglage de la hauteur	19
11.4.2. Réglage du dossier	20
11.4.3. Réglage du repose-pieds	20
11.4.4. Réglage de l'assise	20
11.4.5. Réglage de l'appui-tête électrique	21
11.4.6. Position de Trendelenburg	21
11.4.7. Programmation des boutons de mémoire (101-152).....	22
11.5. REGLAGE DE L'APPUI-TETE	23
11.5.1. Réglage de l'appui-tête de série (241.030690).....	23
11.5.2. Réglage de de l'appui-tête rembourré (241.030660)	23
11.5.3. Réglage de l'appui-tête multi-articulé (241.030648)	23
11.5.3.1. Réglage manuel de l'angle d'inclinaison (275.030650)	24
12. ENTRETIEN ET RETRAITEMENT DU DISPOSITIF.....	25
12.1. INFORMATIONS GENERALES	25
12.2. INSTRUCTIONS DE RETRAITEMENT	27
12.2.1. PROCEDURE DE NETTOYAGE	27

12.2.2.	PROCEDURE DE DESINFECTION.....	27
12.2.3.	FIN DU TRAITEMENT	28
13.	CONTROLES AVANT UTILISATION	28
14.	MAINTENANCE ET REPARATION DU DISPOSITIF	29
15.	CONTROLES DE SECURITE	30
16.	ÉLIMINATION	30
17.	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	31
18.	CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.....	32
19.	DEPANNAGE.....	32

1. INFORMATIONS GENERALES

Il est essentiel de bien comprendre cette notice d'utilisation afin de pouvoir utiliser le fauteuil de chirurgie SC 5010 HS/ES. Veuillez vous familiariser avec son contenu, en accordant une attention particulière à tous les conseils et instructions sur la façon d'utiliser le dispositif en toute sécurité. Conservez cette notice d'utilisation à proximité du produit afin que tous les utilisateurs puissent y avoir accès.




1.1. EXCLUSION DE RESPONSABILITE

Toute utilisation ou maintenance inappropriée ou non autorisée du produit exclut toute responsabilité de la part du fabricant.



1.2. EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISES

1.2.1. PRECAUTIONS RELATIVES A LA SECURITE

Veuillez lire attentivement toutes les précautions et informations relatives à la sécurité figurant dans la notice d'utilisation et les respecter.

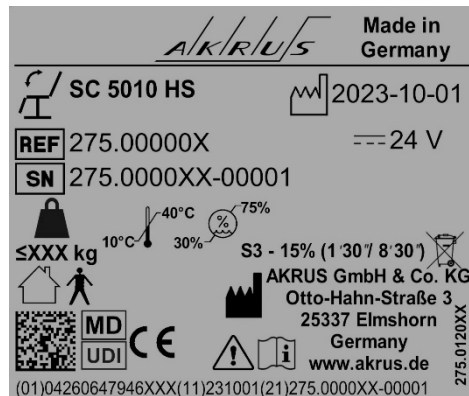
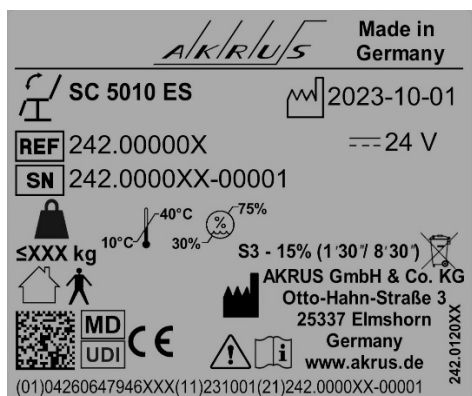
	ATTENTION
	Indique une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Peut également être utilisé comme avertissement contre des pratiques dangereuses ou d'éventuels dommages à l'équipement.
	AVERTISSEMENT
	Indique une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	DANGER
	Indique une situation dangereuse imminente. Si elle n'est pas évitée, elle entraînera la mort ou de graves blessures.

1.2.2. AUTRES INFORMATIONS

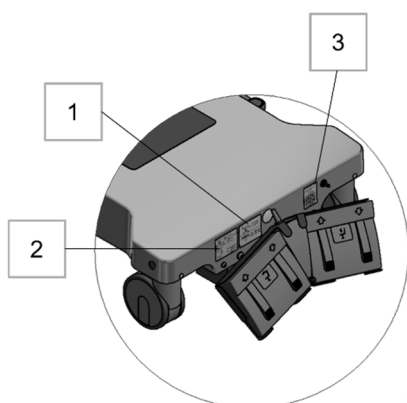
	IMPORTANT
	Indique un éventuel dommage au produit.
	Indique qu'une action est requise.

1.3. SYMBOLES UTILISES

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur les produits, les panneaux et les emballages :















Plaques signalétiques




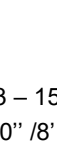







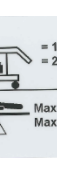


1. Plaques signalétiques/nominatives
2. Étiquette de poids
3. Étiquette de maintenance
4. Symbole d'interdiction « Ne pas s'asseoir »
5. Symbole d'interdiction « Ne pas charger »

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Fabricant
	Numéro de catalogue
 (01)04260647946000(11)210301 (21)279.012100-000000	Identification du dispositif (matrice de données et texte clair)
	Indique le poids maximal autorisé que le produit peut supporter.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)
	Numéro de série
	Étiquette identifiant le dispositif comme dispositif médical
	Symbole d'avertissement général

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Indique que le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur
	Indique que le produit ne peut être utilisé qu'en courant continu à partir de la batterie fournie
	Avertissement : risque d'écrasement
	Marquage CE : le symbole indique la conformité à la directive relative aux machines 2006/42/CE et au règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745/
	Indique les niveaux d'humidité relative minimal et maximal autorisés pendant l'utilisation
	Protéger de la pluie
	Indique les températures minimale et maximale auxquelles le produit peut être exposé en toute sécurité
	Indique les pressions atmosphériques minimale et maximale autorisées pendant le transport et le stockage
	Dans ce sens
	Ne pas ouvrir avec une lame tranchante
	Ne pas s'asseoir
	Étiquette de maintenance


SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Pièce appliquée de type B, conformément à la norme IEC 60601-1
	Élimination dans l'UE : ne pas jeter avec les ordures ménagères
	Consulter le mode d'emploi.
	La spécification du temps de fonctionnement nominal S3 15 % signifie que sur une période de 10 minutes, la colonne de levage ne peut fonctionner que pendant 1,5 minute et doit ensuite refroidir pendant les 8,5 minutes restantes.
	Indique les températures minimale et maximale auxquelles le produit peut être exposé en toute sécurité
	Tenir éloigné de la lumière du soleil
	Indique les niveaux d'humidité relative minimal et maximal autorisés pendant le transport et le stockage
	Fragile : manipuler avec précaution
	Ne pas empiler
	Choc électrique
	Ne pas charger
	Étiquette de poids


2. DECLARATION DES INCIDENTS


Toute réclamation concernant la sécurité, l'efficacité ou les performances du produit doit être faite auprès d'Akrus (info@akrus.com) ou du distributeur local de l'utilisateur. Si nécessaire, l'autorité locale compétente doit également être informée.


3. EXIGENCES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE


Veillez vous familiariser avec le contenu de cette notice d'utilisation avant la première mise en service du dispositif. Les utilisateurs n'ont pas besoin de suivre une quelconque formation pour utiliser le produit.


	AVERTISSEMENT
	<p>Risque de décès ou de blessure en raison d'un produit défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Veuillez vérifier que le produit fonctionne correctement avant chaque utilisation. ▪ Un produit défectueux ne doit pas être utilisé.

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque de blessure en raison d'un environnement inadapté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le produit ne doit pas être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives. ▪ Le produit ne doit pas être utilisé ou stocké dans des endroits humides et en aucun cas dans des endroits où il y a des gouttes, des éclaboussures ou des pulvérisations d'eau. ▪ Le produit ne doit pas être utilisé avec des anesthésiques volatils ou des anesthésiques volatils avec des oxydants. ▪ Ce produit doit être utilisé exclusivement conformément aux spécifications d'utilisation prévue et aux conditions environnementales décrites dans la section 18.

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque de blessure en raison de modifications non autorisées apportées au produit.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Toute modification non autorisée du produit est interdite. ▪ Les modifications autorisées par le fabricant ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par le fabricant. ▪ L'entretien et les réparations de ce produit ne peuvent être effectués que par du personnel autorisé par le fabricant. ▪ Veuillez également vous reporter aux directives nationales en matière de qualification en vigueur dans votre pays.

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque de décès ou de blessure en raison d'un positionnement inapproprié du patient.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Placez les patients uniquement dans les positions prévues pour être utilisées avec le produit et ne les laissez pas sans surveillance. ▪ Si nécessaire, attachez le patient à l'aide d'un accessoire adapté. ▪ Ne modifiez jamais les paramètres du produit au cours d'une intervention chirurgicale. ▪ Respectez les restrictions de poids spécifiées par le fabricant. Ne dépassez jamais la limite de poids spécifiée pour le fauteuil.

	ATTENTION
	<p>Le fauteuil de chirurgie peut bouger.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verrouillez toujours la pédale de frein, sauf pendant le transport. ▪ Vérifiez toujours la position de la pédale de frein avant de déplacer le patient.

	IMPORTANT
	<p>Domages à l'équipement en raison d'une mauvaise manipulation.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lors du nettoyage, veillez à ce que de l'eau ou du liquide ne pénètre pas dans les composants électriques ou électroniques. ▪ Le produit ne doit pas être utilisé comme support pour du matériel chirurgical (p. ex. instruments chirurgicaux, vêtements, poches à perfusion ou autres articles). ▪ Ne placez aucun objet tranchant ou pointu sur le revêtement du produit. ▪ Ne stockez ni ne transportez aucun objet ou dispositif sur le produit.

4. DUREE DE VIE DU PRODUIT ET CONDITIONS DE GARANTIE

La durée de vie prévue du produit est de **8 ans**. La durée de vie du produit et la garantie du fabricant sont soumises au respect de toutes les conditions et réglementations énoncées dans cette notice d'utilisation.

i	IMPORTANT
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Compte tenu des risques potentiels associés, le dispositif médical a été développé, fabriqué et entretenu en supposant qu'il aura une durée de vie utile de 8 ans et qu'il sera entretenu aux intervalles prescrits. ▪ Les modifications apportées au produit ou le non-respect des spécifications du fabricant peuvent considérablement réduire la durée de vie prévue du produit ou considérablement augmenter les risques liés à son utilisation. ▪ Il incombe à l'utilisateur (établissement) de suivre les instructions du fabricant et d'évaluer le rapport risque/bénéfice en tenant compte de la durée de vie du produit écoulee ou des intervalles de maintenance et d'inspection conformément aux instructions du fabricant.

5. CONTENU A LA LIVRAISON

La livraison du SC 5010 HS / ES comprend les éléments suivants :

ÉLÉMENT	NUMERO
SC 5010 HS / ES	1
Clavier	1
Chargeur et câble d'alimentation	1
Batterie	1
Rapport de test qualité	1
Notice d'utilisation	1

6. USAGE PREVU

Le fauteuil de chirurgie SC 5010 HS / ES est un dispositif médical destiné à être utilisé en médecine humaine. Le fauteuil de chirurgie ne peut être utilisé que par du personnel qualifié.

6.1. DESTINATION ET INDICATIONS

Le fauteuil de chirurgie SC 5010 HS / ES mobile à commande électrique est conçu pour le placement et le positionnement des patients dans la position requise lors des procédures diagnostiques et thérapeutiques ainsi que lors des interventions chirurgicales sur les humains. Le produit permet un accès optimal à la tête du patient dans ses différentes positions et est destiné à être utilisé dans les domaines médicaux suivants :

- Ophtalmologie
- ORL (oto-rhino-laryngologie)
- Chirurgie buccale et maxillo-faciale
- Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique, principalement au niveau de la tête
- Dentisterie
- Dermatologie
- Stimulation nerveuse
- Don de sang

De par sa conception, sa fonctionnalité et ses accessoires, le fauteuil de chirurgie permet uniquement le positionnement suivant des patients :

- Décubitus dorsal
- Position assise
- Position inclinée
- Décubitus ventral
- Position de choc : Position zéro et position de Trendelenburg.

Le fauteuil de chirurgie est conçu pour les patients pesant 200 kg au maximum. L'appui-tête est conçu pour supporter un poids maximal de 20 kg.

Le fauteuil de chirurgie est uniquement destiné au positionnement des patients immédiatement avant, pendant et après une intervention chirurgicale et au transport sur de courtes distances à des fins de transfert. Le positionnement ne peut être effectué que par du personnel spécialisé dûment formé.

Le produit est adapté à une utilisation dans l'environnement immédiat contrôlé du patient.

6.2. CONTRE-INDICATIONS ET INCIDENCES NEGATIVES


Le fauteuil de chirurgie ne doit pas être utilisé :

- pour les patients pesant plus de 200 kg ;
- pour les interventions neurochirurgicales ou pour les procédures et domaines médicaux non mentionnés ci-dessus ;
- pour placer les patients dans des positions pour lesquelles le fauteuil de chirurgie n'est pas prévu ;
- pour le transport prolongé des patients ;
- avec ou dans la même pièce qu'un appareil radiographique ou d'IRM ;
- avec un accessoire tiers qui pourrait affecter la sécurité des patients.

Le produit n'a **aucune** incidence négative connue.

Toute utilisation autre que la destination prévue est interdite.

7. MISE EN SERVICE

	IMPORTANT
	Le produit ne peut être ouvert que par des personnes autorisées par le fabricant.



Le produit est fourni non stérile.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il doit être préparé comme décrit dans la section 12.



Le produit et la batterie sont livrés dans un emballage séparé.

Avant d'utiliser le dispositif pour la première fois, la batterie doit être insérée comme décrit dans la section 10.4.

Aucun autre assemblage ou étalonnage n'est requis pour utiliser ce dispositif médical.

8. CONNEXIONS ELECTRIQUES



AVERTISSEMENT

Risque de décès en raison d'un choc électrique.

- Le dispositif médical n'est hors tension que lorsque la batterie est déconnectée.
- La position exacte de la batterie ou du chargeur est décrite dans les sections correspondantes de cette notice d'utilisation (voir la section 10.4).
- Seul le câble d'alimentation fourni ou spécifié par le fabricant peut être utilisé pour brancher le chargeur au secteur.
- N'utilisez la batterie et le chargeur que lorsqu'ils sont en bon état.

9. ACCESSOIRES

Le fauteuil de chirurgie SC 5010 HS / ES est équipé de rails le long du dossier et de la surface permettant de s'allonger afin de pouvoir fixer des accessoires tels que des pieds à perfusion, des écrans d'anesthésie, etc. Pour fixer ces accessoires, vérifiez que la pince est bien fixée.

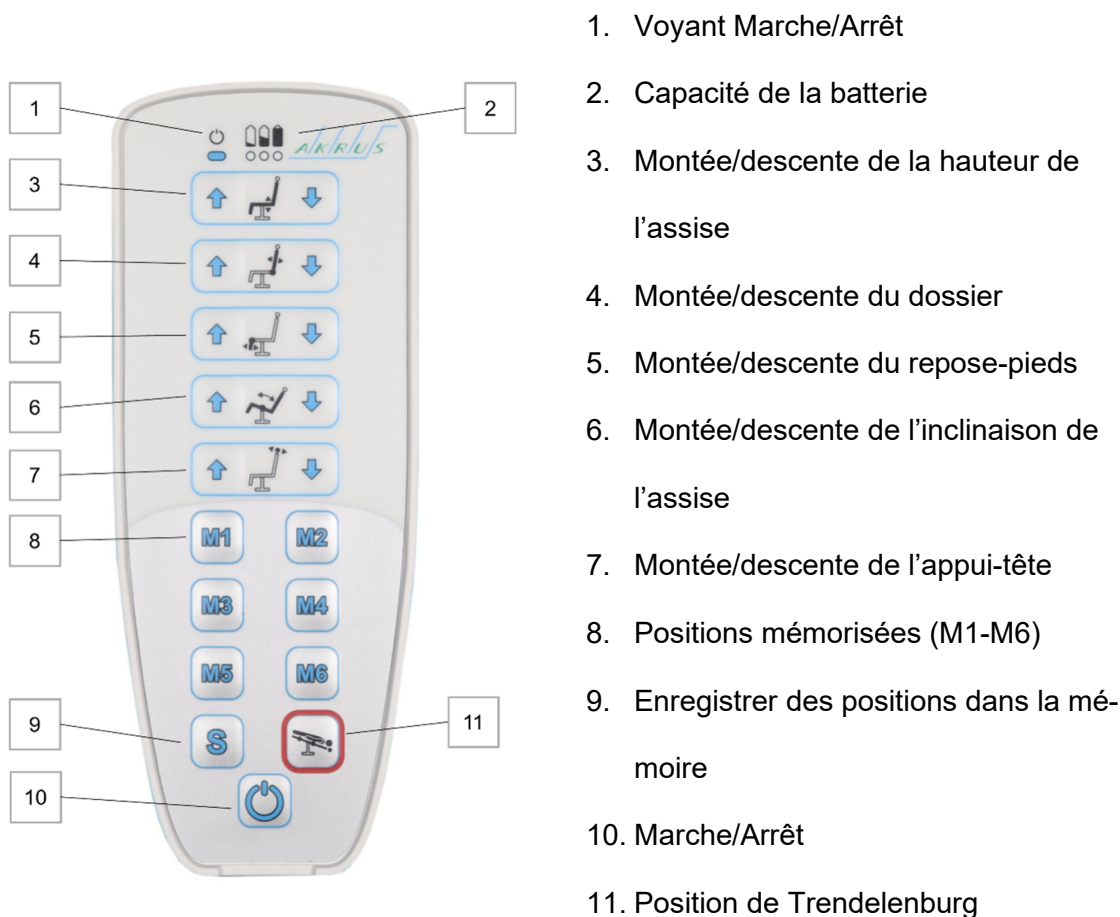
ACCESSOIRES	NOM	REF. AKRUS
	Interrupteur à pédale	275,012400
	Joystick au pied	275,012500

ACCESSOIRES	NOM	REF. AKRUS
	<p>20 kg max. Extension pour spondylarthrite ankylosante</p>	<p>240,030670</p>
	<p>Accoudoirs multi-articulés (10 kg max.) <i>Veillez vous assurer que les bords avant des accoudoirs ne touchent pas les rails du fauteuil lorsque le dossier est relevé.</i></p>	<p>241,030250</p>
	<p>Pieds à perfusion</p>	<p>240,030501</p>
	<p>Écran d'anesthésie, rigide, acier inoxydable</p>	<p>240,030500</p>
	<p>Rail de sécurité</p>	<p>240,020200</p>

10. DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET COMMANDES DE FONCTIONNEMENT

10.1. COMMANDES AU CLAVIER (101-152)


Le clavier est connecté à l'unité de commande sous le capot du cadre inférieur au moyen d'un câble en spirale. Le clavier peut être accroché dans n'importe quelle position grâce au crochet situé à l'arrière. Assurez-vous toujours que le câble en spirale ne peut pas être écrasé ou coupé par les pièces mobiles du fauteuil.



1. Voyant Marche/Arrêt
2. Capacité de la batterie
3. Montée/descente de la hauteur de l'assise
4. Montée/descente du dossier
5. Montée/descente du repose-pieds
6. Montée/descente de l'inclinaison de l'assise
7. Montée/descente de l'appui-tête
8. Positions mémorisées (M1-M6)
9. Enregistrer des positions dans la mémoire
10. Marche/Arrêt
11. Position de Trendelenburg

10.2. BATTERIE (100-925)

Tous les moteurs électriques du SC 5010 HS / ES sont alimentés par une batterie rechargeable. La batterie a une capacité d'environ 40 opérations par cycle de charge lorsqu'elle est utilisée avec un profil de charge type.

	ATTENTION
	<p>La batterie doit être régulièrement chargée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il est recommandé de conserver une batterie de rechange chargée.



IMPORTANT

Manipulez la batterie avec soin et précaution. Une manipulation incorrecte, comme décrite ci-dessous, peut considérablement endommager, voire détruire la batterie :

- Décharge totale
- Chutes (même de faible hauteur).
- Court-circuit des bornes.



IMPORTANT

Dans les cas ci-dessous, la batterie peut être défectueuse si le voyant ON est allumé et si :

- le voyant CHARGE ne s'allume pas
- le voyant CHARGE clignote
- la batterie est vide peu de temps après avoir été chargée
- la batterie n'est pas complètement chargée même après une longue durée de charge (> 4 h).

Si l'une des situations ci-dessus se produit, veuillez remplacer l'ancienne batterie par une nouvelle. Veuillez contacter votre distributeur AKRUS local agréé.



La batterie doit être chargée environ tous les 3 jours par l'utilisateur ou le personnel de maintenance, ou tous les jours en cas d'utilisation intensive (> 30 utilisations/jour). Elle peut être chargée pendant la nuit ou le week-end : la batterie ne pouvant pas être endommagée par une surcharge, il est inutile de la retirer du chargeur une fois complètement chargée.

10.3. CHARGEUR DE LA BATTERIE (100-924)



Fig. 1 Chargeur avec câble d'alimentation

Le chargeur peut détecter le niveau d'alimentation électrique. Il convient aux tensions de 110 à 240 volts à 50/60 Hz.



Fig. 2 Voyant lumineux Marche et Charge

Un voyant vert indique qu'il est prêt à charger.

La charge peut prendre jusqu'à 4 heures. Elle est indiquée par un voyant jaune. Une fois la charge terminée, ce voyant s'éteint.



Fig. 3 Configuration verticale du chargeur

Le chargeur se fixe au mur à l'aide de 2 vis. Il est important de monter le chargeur verticalement afin que la gravité maintienne solidement les contacts de la batterie sur les bornes du chargeur.

10.4. SUPPORT DE BATTERIE SUR LE FAUTEUIL DE CHIRURGIE SB 5010 HS/ES



Fig. 4 Emplacement du support de batterie

Il est facile d'avoir accès au support de batterie sous l'assise.

Une poignée encastrée se trouve sur la partie supérieure de la batterie. Pour retirer la batterie du support, tirez doucement sur la poignée encastrée. Pour insérer la batterie, poussez-la doucement dans le support jusqu'à entendre un clic. Elle est à présent totalement en place.

10.5. MECANISMES ELECTRIQUES ET UNITE DE COMMANDE

Le fauteuil SC 5010 HS / ES est alimenté par des moteurs basse tension. L'unité de commande est située dans le cadre de l'assise, sous le coussin d'assise.

10.6. COMMANDES D'UTILISATION – INTERRUPTEUR A PEDALE (275.012400 EN OPTION)

L'interrupteur à pédale est solidement fixé au fauteuil à l'aide d'une plaque de fixation. Toutefois, si besoin, il est possible de le retirer de la plaque de fixation pour le placer au sol.



Fig. 5 Interrupteur à pédale

1. Montée du dossier
2. Descente du dossier
3. Montée de la hauteur de la surface pour s'allonger
4. Descente de la hauteur de la surface pour s'allonger

10.7. COMMANDES D'UTILISATION – JOYSTICK AU PIED (649.012020 EN OPTION)

Le joystick au pied est fixe et doit être actionné avec les pieds.

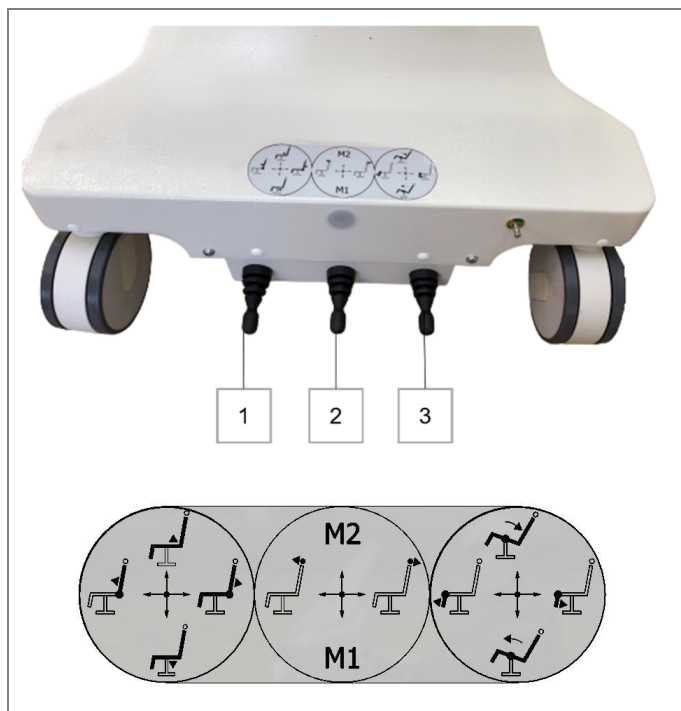


Fig. 6 Joystick au pied

1. Montée/descente du dossier (gauche, droite)
Montée/descente de la hauteur de l'assise (haut, bas)
2. Montée/descente de l'appui-tête (haut, bas)
3. Montée/descente de la position allongée (haut, bas) / Montée/descente du repose-pieds (gauche, droite)

10.8. LEVIER D'EMPATTEMENT



Fig. 7 Position du levier au pied sur le fauteuil de chirurgie

Le fauteuil de chirurgie est équipé de 4 roulettes pivotantes. Les roulettes peuvent être verrouillées dans trois positions à l'aide du levier central au pied.

Les positions suivantes sont disponibles :

- Toutes les roulettes bougent librement et tournent
- Toutes les roulettes bougent librement et 1 roulette est verrouillée pour la direction
- Toutes les roulettes sont verrouillées



Fig. 8 Position du levier au pied « Toutes les roulettes verrouillées »



Fig. 9 Position du levier au pied « Toutes les roues bougent librement »



Fig. 10 Position du levier au pied « Une roulette est verrouillée pour la direction »

Pour utiliser correctement le levier au pied, positionnez votre pied parallèlement à la base et appuyez fermement sur le levier avec les orteils (voir **Fig. 11**). Il n'est pas correct de placer le pied au milieu de l'axe, ou perpendiculairement par rapport au levier depuis le côté, car il est alors difficile d'exercer une force sur le levier (voir **Fig. 12** et **Fig. 13**).



Fig. 11 Opération correcte



Fig. 12 Opération incorrecte

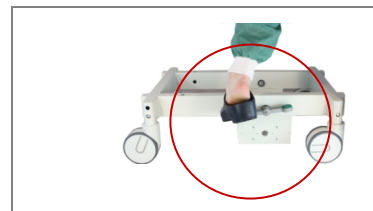


Fig. 13 Opération verticale incorrecte

11. UTILISATION DU FAUTEUIL DE CHIRURGIE

Pour des raisons de sécurité, nous fournissons une batterie de remplacement permettant d'atteindre les positions de choc (position de Trendelenburg et position zéro).

11.1. UTILISATION CONTINUE DES MOTEURS

i	IMPORTANT
<p>Les moteurs électriques sont conçus pour un fonctionnement de courte durée, au maximum de 6 minutes. Une durée de fonctionnement plus longue peut entraîner une surchauffe et endommager de façon irréversible le transformateur.</p>	

11.2. SIGNAL SONORE, ETAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Un bip retentit lorsque la batterie atteint 80 % de décharge alors que les moteurs tournent. La batterie doit alors être rechargée sur le chargeur. Une utilisation continue peut endommager la batterie si elle est complètement déchargée.

La commande manuelle dispose également d'un voyant de capacité de la batterie :



État de la batterie :

- État de batterie faible (voyant rouge) >> 25 %
- État de la batterie moyen (voyant jaune) >> 50 %
- État de la batterie pleine (voyant vert) >> 100 %

Fig. 14 Voyant d'état de la batterie

11.3. BOUTON D'ALIMENTATION (BOUTON MARCHE/ARRET)

Le fauteuil de chirurgie dispose d'un mode automatique d'économie d'énergie. La commande manuelle se verrouille au bout de 2 minutes. Le système se rallume automatiquement. Dès qu'un axe est activé, le fauteuil est à nouveau prêt à fonctionner au bout de 0,5 seconde. Il est également possible d'éteindre complètement l'application en appuyant sur le bouton Marche pendant 2 secondes. Dans cet état, aucun moteur ne peut bouger même si un axe est activé par inadvertance.

Le rétroéclairage de la commande manuelle s'éteint automatiquement au bout de 50 secondes.

11.4. OPTIONS DE REGLAGE ELECTRIQUE

La hauteur, le dossier, le repose-pieds, l'assise et l'appui-tête peuvent être réglés électriquement en appuyant sur le bouton correspondant.

11.4.1. REGLAGE DE LA HAUTEUR

En appuyant sur le bouton de réglage de la hauteur, le fauteuil peut être réglé en continu entre la hauteur minimale et la hauteur maximale.



Fig. 15 Hauteur maximale du fauteuil de chirurgie



Fig. 16 Hauteur minimale du fauteuil de chirurgie

11.4.2. REGLAGE DU DOSSIER

Le dossier peut être réglé en continu de la position verticale à la position horizontale en appuyant sur le bouton correspondant.



Fig. 17 Position verticale du dossier



Fig. 18 Position horizontale du dossier

11.4.3. REGLAGE DU REPOSE-PIEDS

Le repose-pieds peut être déplacé dans la position souhaitée en appuyant sur les boutons correspondants du clavier.



Fig. 19 Position verticale du repose-pieds



Fig. 20 Position horizontale de l'assise

11.4.4. REGLAGE DE L'ASSISE

L'assise peut être déplacée dans la position souhaitée en appuyant sur les boutons correspondants du clavier.



Fig. 21 Position verticale de l'assise



Fig. 22 Position horizontale de l'assise

11.4.5. REGLAGE DE L'APPUI-TÊTE ELECTRIQUE



Fig. 23 Positionnement de l'appui-tête



11.4.6. POSITION DE TRENDELEBURG

La position de Trendelenburg se règle soit en appuyant sur les boutons individuels de l'assise et du dossier, soit en appuyant sur le bouton entouré en rouge. La position de choc est déjà enregistrée et peut être rappelée ici.

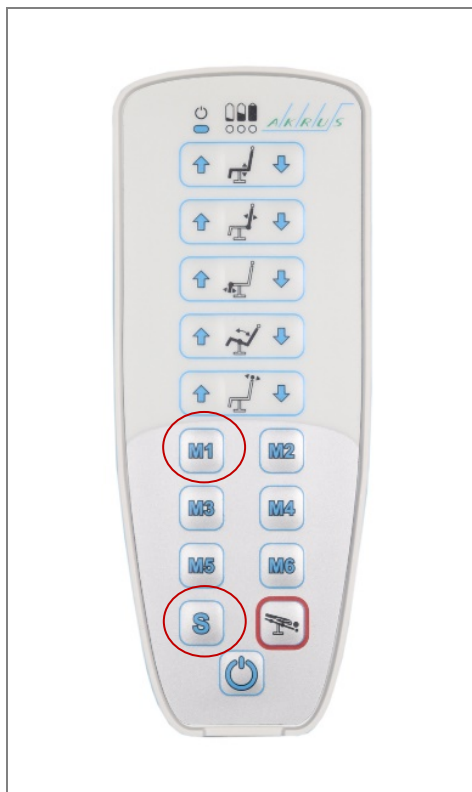


Fig. 24 Position de Trendelenburg du fauteuil de chirurgie



11.4.7. PROGRAMMATION DES BOUTONS DE MEMOIRE (101-152)

Pour enregistrer une position, veuillez procéder comme suit :



1. Placez le fauteuil, y compris l'appui-tête, dans la position souhaitée à l'aide des boutons de commande.
2. Appuyez brièvement sur le bouton « **S** » en bas à gauche et relâchez-le : vous devriez entendre trois bips.
3. Maintenez enfoncé l'un des boutons de mémoire (**M1-M6**) pour enregistrer cette position pendant la durée du bip (2 secondes).
4. Un bip court et continu confirme que la position a été enregistrée.
5. Pour rappeler les positions mémorisées, appuyez sur le bouton de mémoire souhaité et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la position enregistrée soit atteinte.

Pour des raisons de sécurité et de réglementation, les boutons (M1-M6) doivent être maintenus enfoncés pendant que le fauteuil est en mouvement.

Fig. 25 Position des boutons de mémoire

11.5. REGLAGE DE L'APPUI-TETE

Différents appuis-tête sont disponibles pour le SC 5010 HS / ES . Grâce à un adaptateur universel, tous les appuis-tête peuvent être remplacés en quelques secondes sans outil.

11.5.1. REGLAGE DE L'APPUI-TETE DE SERIE (241.030690)

La longueur d'extension ainsi que l'angle d'inclinaison automatique de l'appui-tête (20 kg max.) peuvent être réglés grâce à un mécanisme de verrouillage centralisé.

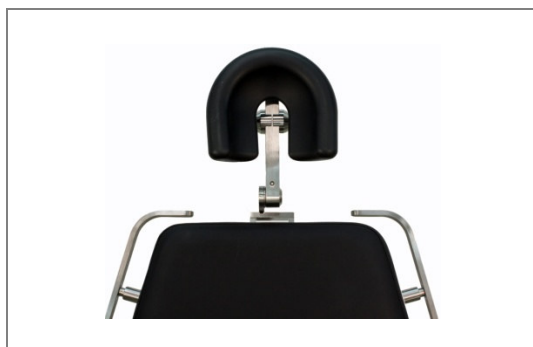


Fig. 26 Position horizontale de l'assise

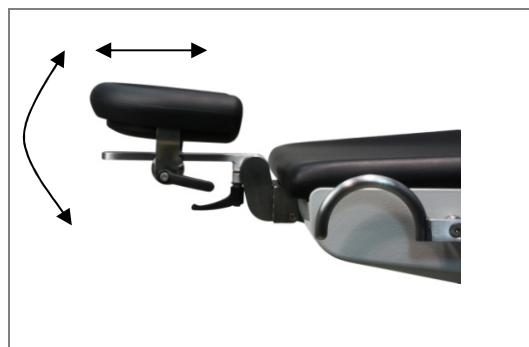


Fig. 27 Position inclinée de l'assise

11.5.2. REGLAGE DE DE L'APPUIE-TETE REMBOURRE (241.030660)

L'appui-tête rembourré (20 kg max.) peut être réglé dans le sens de la longueur à l'aide d'une vis à clé.



Fig. 28 Position horizontale de l'assise

11.5.3. REGLAGE DE L'APPUI-TETE MULTI-ARTICULE (241.030648)

Cet appui-tête optionnel (20 kg max.) peut être réglé de façon très précise à chaque patient grâce à plusieurs articulations. Il peut être déplacé d'environ 10 cm du dossier à l'aide de pinces de fixation mécaniques et incliné de +20° ou - 20°.

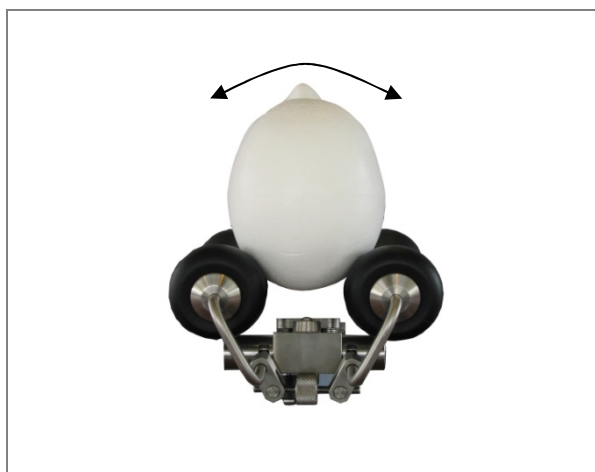


Fig. 29 Positionnement de la tête sur le support

Grâce à la fixation à deux points, la tête est toujours soutenue de manière optimale. La largeur du rembourrage viscoélastique peut être réglée à l'aide d'une vis de réglage et ainsi adaptée individuellement à chaque taille de tête.

En ouvrant brièvement la vis de verrouillage, l'appui-tête tombe automatiquement dans une position confortable pour le patient.

L'appui-tête convient également au soutien latéral de la tête sans qu'il soit nécessaire de remplacer les accessoires.



Fig. 30 Appui-tête rétracté au maximum



Fig. 31 Appui-tête étendu au maximum



Fig. 32 Angle d'inclinaison de -20°

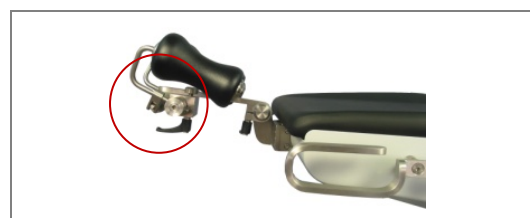


Fig. 33 Angle d'inclinaison de $+20^{\circ}$

11.5.3.1. REGLAGE MANUEL DE L'ANGLE D'INCLINAISON (275.030650)

Pour certaines applications nécessitant des angles d'inclinaison ventrale ou dorsale extrêmes, un dispositif de réglage en option 275.030650 (20 kg max.) avec une pince supplémentaire est utilisé. Cette pince de fixation est située sous l'appui-tête.



Fig. 34 Angle d'inclinaison $+40^{\circ}$ et position de la pince pour le mécanisme d'inclinaison.



Fig. 35 Angle d'inclinaison de -50°


12. ENTRETIEN ET RETRAITEMENT DU DISPOSITIF


Le produit est un dispositif médical **réutilisable**. Le retraitement répété de ces produits a généralement peu d'effet. La durée de vie du produit est généralement déterminée par l'usure normale et les dommages causés par l'utilisation.


Le produit doit être nettoyé et désinfecté après chaque utilisation. Les réglementations légales nationales, les normes et directives nationales et internationales ainsi que les règles d'hygiène propres à l'établissement en matière de retraitement doivent être respectées.

Le produit peut être désinfecté en l'essuyant et est considéré comme un dispositif médical sans danger pour lequel aucune exigence particulière de retraitement ne s'applique.


12.1. INFORMATIONS GENERALES


	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'infection en raison d'un nettoyage ou d'une désinfection inappropriés</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Veuillez suivre les instructions de traitement afin d'éviter tout risque de contamination. ▪ La maintenance et le retraitement des dispositifs ne doivent être réalisés que par du personnel dûment qualifié. ▪ Portez toujours des gants et des vêtements de travail appropriés lors du nettoyage et du retraitement.


	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'infection en raison d'un nettoyage incomplet</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ En cas d'encrassement important, des résidus de saleté peuvent rester sur les surfaces du dispositif, ce qui peut indiquer que la désinfection n'est pas complète. ▪ Une solution nettoyante faiblement alcaline peut être utilisée pour éliminer les salissures importantes. Appliquez uniquement sur un chiffon humide ; n'utilisez pas trop d'eau.

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'infection en raison de l'utilisation de produits d'entretien inappropriés</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ La préparation est basée sur une procédure validée. ▪ Le nettoyage et la désinfection ne doivent être réalisés qu'avec les lingettes prêtes à l'emploi « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH. ▪ Il est essentiel d'utiliser uniquement les méthodes de nettoyage et de désinfection recommandées dans le manuel d'utilisation. Tout écart par rapport à cette consigne nécessite une consultation préalable avec un

	technicien de maintenance agréé afin de garantir que les méthodes proposées n'endommagent pas le produit.
--	---

	AVERTISSEMENT
	<p>Choc électrique en raison du contact de la batterie avec l'humidité.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ La batterie doit être retirée avant de nettoyer le fauteuil. Le fauteuil doit être complètement sec avant de réinsérer la batterie. ▪ La batterie elle-même ne doit être nettoyée qu'exceptionnellement avec des chiffons légèrement humides et ne doit être réinsérée dans le dispositif qu'une fois qu'elle est complètement sèche.


	ATTENTION
	<p>Risque de blessure en raison de l'utilisation de produits de nettoyage et de désinfectants inappropriés</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le mélange de différentes substances chimiques dans des produits de nettoyage et de désinfection peut entraîner des réactions chimiques indésirables. ▪ Respectez les instructions de traitement et utilisez uniquement les agents spécifiés. ▪ Entre les étapes de nettoyage, essuyez soigneusement le dispositif avec de l'eau propre et un chiffon légèrement humide.

	IMPORTANT
	<p>Dommages au produit en raison d'un nettoyage et d'une désinfection inadaptés</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il est strictement interdit de nettoyer le produit ou ses accessoires dans des autoclaves, des stérilisateurs, des nettoyeurs automatiques de machines ou d'autres systèmes à haute température, car cela pourrait endommager le produit. ▪ Ne réalisez pas d'autres nettoyages mécaniques (y compris avec des nettoyeurs haute pression). ▪ N'appliquez pas d'eau, de produits nettoyants ou de désinfectants directement sur les joints, les coutures ou les interstices du revêtement ou sur les pièces/joints de raccordement. ▪ La pénétration de liquide à l'intérieur du dispositif peut l'endommager. Il existe un risque de corrosion. ▪ Si le rembourrage est endommagé, n'utilisez pas le dispositif tant que le rembourrage n'a pas été remplacé. ▪ S'il y a trop de liquide dans les joints, coutures, interstices ou autres parties du dispositif, essuyez-le soigneusement avec un chiffon sec non pelucheux.

	N'utilisez pas de substances contenant des abrasifs, de l'alcool, des halogénures, des acides, des particules de fer ou des solvants.
--	--

12.2. INSTRUCTIONS DE RETRAITEMENT

12.2.1. PROCEDURE DE NETTOYAGE



Préparation avant le nettoyage	Retirez la batterie du dispositif médical. Retirez les accessoires amovibles du produit avant le nettoyage.
Nettoyage	<p>Pour le nettoyage manuel, utilisez les lingettes prêtes à l'emploi « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH. Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Suivez les instructions du fabricant Dr. Schumacher concernant l'utilisation d'équipements de protection individuelle. ▪ Nettoyez les surfaces visiblement contaminées avec une lingette CLEANISEPT WIPE et éliminez les impuretés. Jetez les lingettes usagées. ▪ Essuyez les surfaces avec des lingettes CLEANISEPT WIPES jusqu'à ce qu'elles soient entièrement mouillées. Laissez sécher pendant tout le temps de contact. Jetez les lingettes usagées. ▪ Selon VAH, le temps de contact total est de 1 minute. ▪ Jetez la lingette usagée et commencez la désinfection.
Séchage	Le nettoyage avec les lingettes « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH ne nécessite aucun temps de séchage supplémentaire avant la désinfection ultérieure également avec les lingettes « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH.
	Si vous utilisez d'autres produits d'entretien, il est essentiel de les essuyer avec de l'eau propre et de laisser le produit sécher complètement.

12.2.2. PROCEDURE DE DESINFECTION


Préparation avant la désinfection	Assurez-vous que le dispositif peut être désinfecté avec les lingettes « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH et qu'aucun résidu de saleté ne reste sur le dispositif.
Désinfection	<p>Pour la désinfection manuelle, utilisez les lingettes prêtes à l'emploi « Cleanisept Wipes Maxi » du fabricant Dr. Schumacher GmbH. Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Suivez les instructions du fabricant Dr. Schumacher concernant l'utilisation d'équipements de protection individuelle.

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pour désinfecter les surfaces, essuyez-les avec des lingettes CLEANISEPT WIPES jusqu'à ce qu'elles soient entièrement mouillées. Laissez sécher pendant tout le temps de contact. ▪ Selon VAH, le temps de contact total est de 1 minute.
Séchage	Laissez sécher le dispositif et les accessoires.
	Si le produit ou ses accessoires touchent directement la peau (sans surface intermédiaire), essuyez les résidus de désinfectant avec de l'eau propre conformément aux instructions du fabricant.

12.2.3. FIN DU TRAITEMENT

	Laissez le fauteuil sécher complètement avant de l'utiliser. Portez une attention particulière aux zones qui séchent difficilement.
	Ne remettez pas la batterie en place tant que le fauteuil n'est pas complètement sec !
Maintenance et contrôles avant utilisation	Aucune maintenance n'est requise. Le produit ne nécessite aucune maintenance. Voir la section 14. Après chaque nettoyage, réalisez un contrôle visuel et fonctionnel comme décrit dans la section 13.
Conditionnement	Aucun conditionnement définitif n'est fourni pour le produit. Il est recommandé de protéger le dispositif avec une housse/un drap de protection entre chaque utilisation.
Stockage	Le produit doit toujours être stocké dans un endroit propre, frais et sec, protégé des dommages mécaniques et manipulé avec précaution. Les accessoires doivent être stockés à l'abri de la poussière. Ne faites pas tomber les accessoires.

13. CONTROLES AVANT UTILISATION

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque de décès ou de blessure en raison d'un produit défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Un contrôle visuel et fonctionnel du produit doit être réalisé avant chaque utilisation. ▪ Une attention particulière doit être accordée à la fixation et à la stabilité des accessoires. ▪ Si des traces d'usure sont visibles sur le dispositif médical, celui-ci doit être réparé avant d'être utilisé. Voir la section 14.

14. MAINTENANCE ET REPARATION DU DISPOSITIF

Le produit n'a pas besoin d'être entretenu par l'utilisateur.

Le produit est soumis aux intervalles d'entretien réguliers spécifiés dans la fiche de rapport d'entretien du produit en vigueur.

Il est interdit d'utiliser un produit défectueux ou d'effectuer soi-même des réparations.

En cas de défaillance du dispositif, veuillez préparer les informations suivantes pour AKRUS ou le distributeur responsable :

- Description de la défaillance
- Numéro du produit (voir plaque signalétique)
- Si disponibles : Numéro de série (voir plaque signalétique)
- Année de fabrication (voir plaque signalétique)

Le tableau suivant contient une liste de pièces de rechange approuvées pour une utilisation avec la surface de positionnement ou le fauteuil de chirurgie.


DESCRIPTION	REF. AKRUS
Roulette de fauteuil	320-198
Roulette de fauteuil, antistatique	320-112
Roulette de fauteuil, antistatique, avec blocage directionnel	320-197
Unité de commande électronique	275,999005
Unité de commande électronique (robuste)	275,999009
Batterie de remplacement	100-925
Joystick au pied, 5 fonctions (SC 5010 HS/ES)	275,012500
Interrupteur à pédale pour monter/descendre le fauteuil et monter/descendre le dossier	275,012400
Support de fixation pour appui-tête de série	241.030 651
Support de fixation pour inclinaison supplémentaire	241.030 650
Commande manuelle, 6 fonctions, mémoire 2x (de série)	101-151
Appui-tête pour 241.030648	200-511
Appui-tête pour 241.030690	200-512
Appui-tête avec rembourrage à empreinte	241,030690
Chargeur	100-924
Rembourrage de dossier	275,930000
Rembourrage de dossier (viscoélastique)	275,930100
Coussin d'assise	275,920000
Coussin d'assise (viscoélastique)	275,920100
Alimentation électrique	100-898
Mécanisme de réglage (réglage du repose-pieds)	101-082
Mécanisme de réglage (réglage de l'appui-tête)	101-095
Mécanisme de réglage (réglage du dossier)	101-082

DESCRIPTION	REF. AKRUS
Appui-mollet pour SC 5010 ES uniquement	242,950000
Appui-mollet pour SC 5010 ES uniquement (viscoélastique)	242,950100
Appui-mollet pour SC 5010 HS uniquement	275,950000
Appui-mollet pour SC 5010 HS uniquement (viscoélastique)	275,950100

15. CONTROLES DE SECURITE

AUCUN contrôle de sécurité du fauteuil n'est prescrit par le fabricant. Toutefois, l'utilisateur doit respecter toute dérogation à cette règle conformément aux réglementations nationales relatives aux dispositifs médicaux de classe I dans leur version actuellement en vigueur.

16. ÉLIMINATION

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'infection.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Les produits usagés ou certaines de leurs parties peuvent être contaminés. ▪ Avant d'éliminer le produit, celui-ci doit être retraité conformément à la section 12.

La base légale concernant l'élimination des déchets dans l'Union européenne est le Catalogue européen des déchets. Dans certains cas, les pays, voire les communes, édictent leurs propres réglementations sur les déchets, qui doivent être respectées. En dehors de l'Union européenne, les réglementations nationales en vigueur relatives à l'élimination des déchets doivent être respectées.



La batterie et tous les composants électriques (moteurs, unité de commande) doivent être éliminés de manière appropriée comme déchets électroniques ou renvoyés au distributeur. Ce produit relève du domaine d'application de la Directive 2012/19/UE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques). Le produit n'est pas homologué pour une utilisation chez les particuliers. Son élimination dans des points de collecte municipaux pour appareils électriques n'est pas autorisée.

Tous les autres composants sont des déchets ménagers.

17. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le dispositif répond aux exigences de la norme CEI 60601-1-2/EN 60601-1-2 « Compatibilité électromagnétique – Appareils électromédicaux » sans dérogation ni restriction.

Technische Daten	Caractéristiques techniques	Valeur	Unité
Maße und Gewicht	Dimension et poids		
Gesamtlänge Fahrwerk (R-Lehne senkrecht)	Longueur de l'empattement (dossier vertical)	760	mm
Gesamtbreite Fahrwerk	Largeur de l'empattement	580	mm
Gesamtbreite Stuhl mit Geräteschiene	Largeur du fauteuil, rails de fixation compris	700	mm
Breite Sitzfläche	Largeur du coussin du fauteuil	590	mm
Tiefe Sitzfläche	Profondeur du coussin du fauteuil	450	mm
SC 5010 ES (chirurgie oculaire)			
max. Länge Rückenlehne waagrecht	Longueur max. du fauteuil, dossier horizontal	2 050	mm
SC 5010 HS (chirurgie de la tête)			
max. Länge Rückenlehne waagrecht	Longueur max. du fauteuil, dossier horizontal	2 050	mm
Patientengewicht maximal	Poids max. du patient	200/300	kg
Masse (abhängig von Optionen) ca.	Poids du fauteuil (selon les options) approx.	114	kg
Verstellbereich Liege vertikal (Z)	Gamme de fauteuils verticaux (axe Z)		
SC 5010 ES (chirurgie oculaire)			
Einstieghöhe Liegenpolster min	Hauteur d'accès la plus basse	520	mm
Hub	Système de levage	260	mm
SC 5010 HS (chirurgie de la tête)			
Einstieghöhe Liegenpolster min	Hauteur d'accès la plus basse	610	mm
Hub	Système de levage	350	mm
Verstellbereich Rückenlehne	Gamme de dossiers		
Waagrecht bis Senkrecht	Position horizontale à verticale	0–85	°
Schocklagerung unter waagrecht	Position de choc en dessous de l'horizontale	-20	°
Fahrwerk	Empattement		
3 Pos. Bremssystem <ul style="list-style-type: none"> • alle Räder frei • 1 Lenkrolle fixiert • alle Räder verriegelt 	Système de freinage à 3 positions <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les roulettes sont libres • 1 roulette verrouillée pour la direction • Toutes les roulettes verrouillées 		
Rollendurchmesser	Diamètre des roulettes	125	mm
Elektrische Angaben	Caractéristiques électriques		
Battery	Batterie	24 (2,9)	Volt (Ah)
Mains electricity (charging station)	Câble d'alimentation pour la charge	100–240	Volt
Charging time approx.	Durée de charge requise	4	h
Nominal frequency	Fréquence nominale	50–60	Hz
Nominal current	Puissance nominale	400	mA
Schutzart	Catégorie de protection	IP 65	
Dauer Kurzzeitbetrieb Motoren (ID 10)	Utilisation en continue des moteurs électriques	6	minutes
Electrical safety class		I	

Technische Daten	Caractéristiques techniques	Valeur	Unité
Emissions class		A	
Group (RF emission according to CISPR 11)		1	

18. CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES POUR L'UTILISATION PREVUE	
Température de l'air	+10 °C à +40 °C
Humidité rel. max.	50 % sans condensation
Pression atmosphérique	700–1 060 hPa
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES POUR LE STOCKAGE	
Température de l'air	-10 °C à +55 °C
Humidité rel.	10 à 95 % sans condensation
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES POUR LE STOCKAGE ET LE TRANSPORT DANS L'EMBALLAGE D'ORIGINE	
Température de l'air	-40 °C à +70 °C
Humidité rel.	10 à 95 % sans condensation

19. DEPANNAGE

PANNE	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Ne fonctionne pas du tout	Batterie vide	Chargez la batterie
	Batterie mal installée	Vérifiez le logement de la batterie (voir également la section 10.4)
	Le câble du clavier n'est pas branché correctement	Vérifiez le câble du clavier (voir également la section 10.1)
Ne fonctionne pas du tout, batterie chargée	Batterie défectueuse	Appelez le service client
Les fonctions individuelles ne fonctionnent pas	Mauvais branchement entre les câbles des moteurs et l'unité de commande	Vérifiez le branchement des câbles (voir également la section 10.1)

Le voyant « ON » sur le chargeur ne s'allume pas	Câble d'alimentation non branché	Vérifiez le câble d'alimentation électrique (voir également la section 10.3)
	Chargeur défectueux	Appelez le service client
Le voyant CHARGE sur le chargeur ne s'allume pas	Chargeur défectueux	Appelez le service client
Dommages mécaniques	Causes externes	Appelez le service client